

Romanian (Română)

Rituri introductive

Semnul crucii

În numele Tatălui și al Fiului și al Duhului Sfânt.

Amin

Salut

Harul Domnului nostru Iisus Hristos, și dragostea lui Dumnezeu, și comuniunea Duhului Sfânt Fii alături de voi toți.

Și cu spiritul tău.

Act penitențial

Frații (frați și surori), să ne recunoaștem păcatele, și aşa pregătește-ne să sărbătorim misterele sacre.

Mărturisesc lui Dumnezeu Atotputernic Și pentru tine, frații și surorile mele, că am păcatuit foarte mult, în gândurile mele și în cuvintele mele, în ceea ce am făcut și în ceea ce nu am reușit, Prin vina mea, Prin vina mea, Prin cea mai gravă vină a mea; Prin urmare, o cer binecuvântat Maria Ever-Virgin, toți îngerii și sfintii, Și tu, frații și surorile mele, Să mă rog pentru mine Domnului Dumnezeul nostru.

Fie ca Dumnezeu Atotputernic să aibă milă de noi, lartă-ne păcatele noastre, Și aduce-ne la viața veșnică.

Amin

Sindhi (سنڌي)

تعارفي رسمون

صلیب جي نشانی

پيء جي نالي جي نالي، پت جي، پاک روح سیني روح مان.

آمين

ڀڻ

اسان جا رب مسيح جو مشاهدو مسيح جو دعا جو دعا آهي، خدا جو پيار، پاک روح جو ڪميونتي سيني سان گڏ هجڻ

توهان جي روح سان.

ڏنڊ ايڪت

بدم قصو صير (پائرن پينز) کي اسان جو گناهبو مج. تنهن کري پاک اسرار اسرار کي ملهاڻ لاء پنهنجو پان کي تيار کيو.

مان خدا تعالي جو اعتراف کريان ٿو توهان کان، منهنجي پائرن پيننس، ته مون تمام گھڻو گناهه کيو آهي، منهنجي سوچن منهنجي لفظن ، جيڪو مون کيو آهي جيڪو مان کرڻ ناڪام ٿيو آهيان، منهنجي غلطي ذريعي، منهنجي تمام گھڻي خرابي جي ذريعي؛ تنهن کري مان فرامل مريم جي ميري برڪت وارو آهيان، سڀ فرشتا بت، کريتو، منهنجو پائارن پائرن، مون کي دعا کرڻ لاء اسان جي دعا کرڻ لاء.

الله تعالي اسان تي رحم کري، اسان کي پنهنجن گناهن کي معاف کر، اسان کي هميشه زندگي گذارڻ لاء آئيو.

آمين

Romanian (Română)

Kyrie

Doamne, miluiește.

Doamne, miluiește.

Hristoase, ai milă.

Hristoase, ai milă.

Doamne, miluiește.

Doamne, miluiește.

Gloria

Slavă lui Dumnezeu în cele de sus, și pe pământ pace oamenilor de bunăvoiță. Te lăudăm, te binecuvântăm, te adoram, te proslăvим, îți mulțumim pentru marea ta slavă, Doamne Dumnezeule, Împăratul ceresc, O, Dumnezeule, Tată atotputernic. Doamne Iisuse Hristoase, Unul-Născut Fiу, Doamne Dumnezeule, Mielul lui Dumnezeu, Fiul Tatălui, iei păcatele lumii, ai milă de noi; iei păcatele lumii, primiți rugăciunea noastră; ești așezat la dreapta Tatălui, ai milă de noi. Căci numai tu ești Cel Sfânt, Tu singur ești Domnul, Tu singur ești Cel Prea Înalt, Iisus Hristos, cu Duhul Sfânt, în slava lui Dumnezeu Tatăl. Amin.

Colectarea

Sa ne rugam.

Amin.

Liturghia cuvântului

Prima lectură

Cuvântul Domnului.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Psalm responsabil

A doua lectură

Sindhi (سنڌي)

کریری

رب، رحم کر.

رب، رحم کر.

مسيح، رحم کر.

مسيح، رحم کر.

رب، رحم کر.

رب، رحم کر.

گلوریا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ زمين تي امن امان جي مائهن لاء. اسان تنهنجي ساراهه کريون ٿا، اسان توکي مبارڪ ڏيون ٿا، اسان توکي پيارا آهيون، اسان توهان کي ساراهبيو، اسان توهان کي توهان جي عظيم شان لاء شكرگدار آهيون، خداوند خدا، آسماني بادشاهه، اي خدا، قادر مطلق پيءُ. خداوند يسوع مسيح، اکيلو پت، خداوند خدا، خدا جو ليمب، پيءُ جو پت، تون دنيا جا گناه کئي، اسان تي رحم کر؛ تون دنيا جا گناه کئي، اسان جي دعا حاصل کريو؛ توهان پيءُ جي ساجي هت تي وينا آهيyo، اسان تي رحم کر. تو لاءِ ئي پاک ذات آهيin، تون ئي رب آهيin، تون ئي اعليٰ آهيin، حضرت عيسى، روح القدس سان، خدا پيءُ جي شان . آمين.

جمع کريو

اچو ته دعا کريون.

آمين.

لفظ جو لفافي

پھريون وقت

رب جو كلام.

خدا جو شكر آهي.

جوابدار زبور

بيو پڙهڻ

Romanian (Română)

Cuvântul Domnului.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Evanghelie

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Lectură din Sfânta Evanghelie după N.

Slavă Tie, Doamne

Evanghelia Domnului.

Slavă Tie, Doamne Iisuse Hristoase.

Profesie de credință

Cred într-un singur Dumnezeu, Tatăl atotputernic, făcător al cerului și al pământului, a tuturor lucrurilor vizibile și invizibile. Cred într-un singur Domnul Isus Hristos, Singurul Fiu al lui Dumnezeu, născut din Tatăl înainte de toate veacurile. Dumnezeu de la Dumnezeu, Lumină din lumină, Dumnezeu adevărat de la Dumnezeu adevărat, născut, nu făcut, consubstanțial cu Tatăl; prin el toate s-au făcut. Pentru noi oamenii și pentru mântuirea noastră S-a coborât din ceruri, și prin Duhul Sfânt s-a întrupat din Fecioara Maria, și a devenit om. Pentru noi a fost răstignit sub Pontiu Pilat, a suferit moartea și a fost îngropat, și a înviat a treia zi în conformitate cu Scripturile. S-a înălțat la ceruri și stă la dreapta Tatălui. El va veni din nou în slavă a judeca pe cei vii și pe cei morți și împărăția lui nu va avea sfârșit. Cred în Duhul Sfânt, Domnul, dătătorul de viață, care purcede de la Tatăl și de la Fiul, care

Sindhi (سنڌي)

رب جو کلام.

خدا جو شکر آهي.

گوسپل

رب توهان سان گڏ هجي.

بنهنجي روح سان.

اين جي مطابق پاک انجيل مان هڪ

پڙهڻ.

تو کي پاكائي، اي پالٿهار

رب حي انجيل.

توهان جي ساراهه، خداوند عيسى

مسیح.

ایمان جو پيشتو

مان هڪ خدا کي مجان ٿو، پيءُ قادر

مطلق، آسمان زمين جو ٺاهيندڙ،

سڀني شين جي ظاهر پوشيده. مان

هڪڙي خداوند عيسى مسيح تي ايمان

آڻيان ٿو، خدا جو اكيلو پٽ، سڀني

عمرن کان اڳ پيءُ مان پيدا ٿيو. خدا

کان خدا، روشنيءَ مان روشنني، سچو

خدا سچو خدا کان، پيدا ٿيل، نه بنابو،

پيءُ سان مطابقت رکندڙ؛ هن جي

ذرعيي سڀ شيون ٺاهيون ويون. اسان

جي ماڻهن لاءِ اسان جي چوٽکاري

لاءِ هو آسمان مان هيٺ لٿو، پاک

روح جي طرفان ورجن مريم جو اوغار

هو، انسان ٿيو. اسان جي خاطر هن

کي صليب تي چاڙھيو ويو پونتيس

پائليتس جي هيٺان، هن کي موت اچي

ويو دفن کيو ويو، ٿئين ڏينهن تي

وري آيو صحيفن جي مطابق. هو

آسمان چڙھي ويو پيءُ جي ساجي

هٿ تي وينو آهي. هووري جلال

ايندو جيئرن مئل جو فيصلو ڪرڻ لاءِ

هن جي بادشاهي جي کا به پچاري

نه هوندي. مون کي روح القدس تي

يقين آهي، رب، زندگي ڏينڻ وارو،

جيڪو پيءُ پٽ کان وئي ٿو، جنهن

Romanian (Română)

împreună cu Tatăl și cu Fiul este adorat și slăvit, care a vorbit prin prooroci. Cred într-o Biserică una, sfântă, catolică și apostolică.

Mărturisesc un singur Botez pentru iertarea păcatelor și aștept cu nerăbdare învierea morților și viața lumii viitoare. Amin.

Omilie

Rugăciune universală

Ne rugăm Domnului.

Doamne, ascultă rugăciunea noastră.

Liturgia Euharistiei

Colectă

Binecuvântat să fie Dumnezeu în veci.
Rugați-vă, frați (frați și surori), că sacrificiul meu și al tău poate fi acceptabil lui Dumnezeu, Tatăl atotputernic.

Domnul să accepte jertfa din mâinile tale pentru lauda și slava numelui Său, spre binele nostru și binele întregii sale sfinte Biserici.

Amin.

Rugăciunea Euharistică

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Ridicați-vă inimile.

Îi ridicăm la Domnul.

Să mulțumim Domnului Dumnezeului nostru.

Este corect și drept.

Sfânt, Sfânt, Sfânt Doamne

Dumnezeul oştirilor. Cerul și pământul sunt plini de slava Ta. Osana în cele mai înalte. Binecuvântat este cel ce

Sindhi (سنڌي)

کی پیءُ پت سان گڏ عزت شان آهي، جيڪو نبيں جي معرفت ڳالهابو آهي. مان هک، مقدس، ڪيتولڪ رسولی چرچ تي ڀقين رکان ٿو. مان گناهن جي معافي لاءِ هک پٽسما جو اقرار ڪريان ٿو مان مئلن جي جيئري ٿيڻ جو منتظر آهيان ايندڙ دنيا جي زندگي. آمين. هوملي

يونيورسل نماز

اسان رب کان دعا گھرون ٿا.

رب، اسان جي دعا ٻڌي.

ايريچارست جي لفافي پيشكش

بركت وارو خدا هميشه لاء.

دعا ڪريو، ڀائرو (ڀائرو ڀينرون) اها منهنجي تنهنجي قرباني ٿي سگهي ٿو خدا کي قبول، قادر مطلق پيءُ.

رب پاک اوہان جي هڻان قرباني قبول فرمائي سندس نالي جي ساراهه شان لاء، اسان جي سٺي لاء هن جي سڀني پاک چرچ جي سٺي. آمين.

يوڪريستڪ دعا

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

پنهنجي دلين کي بلند ڪريو.

اسان انهن کي رب ڏانهن وڌابو.

اچو ته اسان جي رب جو شكر ادا ڪريون.

اهو صحيح صحيح آهي.

پاک، پاک، پاک رب العالمين. آسمان

زمين تنهنجي شان سان پيريل آهن.

حسنا سڀ کان وڌيک. بركت وارو

Romanian (Română)

vine în numele Domnului. Osana în cele mai înalte.

Taina credinței.

Noi proclamăm Moartea Ta, Doamne, și mărturisește-ți Învierea până vei veni din nou. Sau: Când mâncăm această pâine și bem această cupă, Noi proclamăm Moartea Ta, Doamne, până vei veni din nou. Sau:
Mântuiește-ne, Mântuitorul lumii, căci prin Crucea și Învierea ta ne-ai eliberat.

Amin.

Ritul de comuniune

La porunca Mântuitorului și formați prin învățătură divină, îndrăznim să spunem:

Tatăl nostru care ești în ceruri, sfîntească-se numele Tău; Imperatia vine, să se facă voia ta Pe pământ aşa cum este în ceruri. Dă-ne nouă astăzi pâinea noastră cea de toate zilele, și ne iartă nouă greșelile noastre, precum noi iertăm celor ce ne greșesc; și nu ne duce în ispătă, ci izbăvește-ne de rău.

Izbăvește-ne, Doamne, de orice rău, acordă cu bunăvoiețea pacea în zilele noastre, că, cu ajutorul milei Tale, putem fi mereu liberi de păcat și ferit de orice necaz, în timp ce aşteptăm speranța binecuvântată și venirea Mântuitorului nostru, Isus Hristos.

Sindhi (سنڌي)

آهي اهو جيڪو خداوند جي نالي تي اجي ٿو. حسنا سڀ کان وڌيڪ.

ایمان جو راز.

اسان تنهنجي موت جو اعلان کريون ٿا، اي رب، پنهنجي قيامت جو اقرار کريو جيسائين تون وري نه ايندين. يا: جڏهن اسان هي ماني کائون ٿا هي پيلو پئون ٿا، اسان تنهنجي موت جو اعلان کريون ٿا، اي رب، جيسائين تون وري نه ايندين. يا: اسان کي بچايو، دنيا جي نجات ڏيندر، توهان جي صليب قيامت جي ذريعي توهان اسان کي آزاد کيو آهي. آمين.

اجتماعي رسم

نجات ڏيندر جي حڪم تي خدائی تعليم سان نهيل، اسان کي چوڻ جي جرئت آهي:

اسان جو پيءُ، جيڪو آسمان آرت، تنهنجو نالو پاک کيو وڃي؛ تنهنجي بادشاهي اچي، تنهنجي مرضي پوري ٿي ويندي زمين تي جيئن آسمان آهي. اسان کي اج ڏينهن جي ماني ڏيو، اسان جي ڏوھن کي معاف کر، جيئن اسان انهن کي معاف کريون ٿا جيڪي اسان جي خلاف غلطی کن ٿا. اسان کي آزمائش نه آهي، پر اسان کي برائي کان بچايو.

اسان کي بچايو، رب، اسان دعا کريون، هر برائي کان، مهرباني سان اسان جي ڏينهن امن ڏيو، ته، تنهنجي رحمت جي مدد سان، اسان هميشه گناهه کان آزاد ٿي سگھون ٿا هر مصبيت کان محفوظ، جيئن اسان برڪت واري اميد جو انتظار کريون اسان جي نجات ڏيندر، عيسى مسيح جو اچڻ.

Romanian (Română)

Pentru regat, puterea și slava sunt ale tale acum și pentru totdeauna.

Doamne lisuse Hristoase, care le-a spus apostolilor tăi: Pace vă las, pacea mea vă dau, nu te uita la păcatele noastre, dar pe credința Bisericii tale, și acordă-i cu bunăvoiță pacea și unitatea în conformitate cu voința ta. Care trăiesc și domnesc în vecii vecilor.

Amin.

Pacea Domnului să fie mereu cu voi.

Și cu spiritul tău.

Să ne oferim unul altuia semnul păcii.

Mielul lui Dumnezeu, tu iei păcatele lumii, ai milă de noi. Mielul lui Dumnezeu, tu iei păcatele lumii, ai milă de noi. Mielul lui Dumnezeu, tu iei păcatele lumii, dă-ne pace.

Iată Mielul lui Dumnezeu, iată-l pe cel ce ridică păcatele lumii. Fericiti cei chemați la cina Mielului.

Doamne, nu sunt vrednic ca să intre sub acoperișul meu, ci doar spune cuvântul și sufletul meu va fi vindecat.

Trupul (Sâangele) lui Hristos.

Amin.

Să ne rugăm.

Amin.

Încheierea riturilor

Binecuvântare

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Sindhi (سنڌي)

بادشاهی لاء، طاقت شان توهان جي آهي هاڻي هميشه لاء.

خداؤند ڀسوع مسيح، جنهن توهان جي رسولن کي چيو: امن مان توکي ڇڏيان ٿو، منهنجو امن مان توکي ڏيان ٿو، اسان جي گناهن تي نه ڏس، پر توهان جي چرج جي ايمان تي، رحم سان هن کي امن اتحاد عطا فرمائي توهان جي مرضي مطابق. جيڪي هميشه هميشه لاء رهند راج ڪندا.

آمين.

رب جو امن هميشه توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

اچو ته هڪ ٻئي کي امن جي نشاني پيش ڪريون.

خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناهه ڪئي، اسان تي رحم کر. خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناهه ڪئي، اسان تي رحم کر. خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناهه ڪئي، اسان کي امن ڏي.

خدا جو گھيٽو ڏسو، ڏسو اهو جيڪو دنيا جا گناهه ڪئي ٿو وجي. برکت وارا آهن اهي جيڪي گھيٽي جي مانيء لاء سڏيا وي آهن.

رب، مان لائق نه آهيابن ته منهنجي ڦت هيٺان داخل ٿئين، پر صرف لفظ چئو منهنجي روح کي شفا ملندي. مسيح جو جسم (رت).

آمين.

اچو ته دعا ڪريون.

آمين.

رسمن جو نتيجو

نعمت

رب توهان سان گڏ هجي.
پنهنجي روح سان.

Romanian (Română)

Dumnezeu atotputernic să vă
binecuvânteze, Tatăl și Fiul și Duhul
Sfânt.

Amin.

Concediere

Ieșiți, Liturghia s-a încheiat. Sau: Du-te
și vestește Evanghelia Domnului. Sau:
Du-te în pace, slăvind pe Domnul prin
viața ta. Sau: Du-te în pace.

Multumesc lui Dumnezeu.

Sindhi (سنڌي)

رب العالمين توهان کي خوش رکي،
پيء، پت، پاک روح.

آمين.

برطرفی

اڳتي وڏو، ماس ختم ٿي ويو آهي. يا:
وجو خداوند حي انجيل جو اعلان
کريو. يا: سلامتيء سان وجو، پنهنجي
جان سان رب جي واڪان ڪريو. يا:
آرام سان وجو.
خدا جو شكر آهي.